

I- PARTIE COMMUNE AUX HELLENISTES ET AUX LATINISTES : LE PEPLUM

- 1. Quelle est l'étymologie du terme « péplum » ? Quel est le sens de ce mot en latin ?** C'est le vêtement primitif des femmes grecques. (Il est dépourvu de manches et tombe en longs plis). En latin il désigne tout vêtement de cérémonie un peu ample
- 2. Quel type de films ce terme désigne-t-il ?** Péplum désigne un film concernant une période quelconque de l'Antiquité au sens large ou développant avec une certaine fantaisie un sujet emprunté à la mythologie.
- 3. Quel aspect de la civilisation grecque ce genre privilégie-t-il ?** La mythologie, l'âge classique avec Sparte et les guerres médiques, le monde hellénistique jusqu' à Cléopâtre.
- 4. Quelle période de l'histoire romaine ce genre privilégie-t-il ?** La fin de la République et le début de l'Empire. Les persécutions contre les Chrétiens.
- 5. En quelle année fut projetée la première scène antique, produite par la société Lumière ? Comment s'intitulait-elle ?** En 1895 (ou 1896) fut projeté « Néron essayant des poisons sur les esclaves ».
- 6. A propos de quel film le terme « péplum » a-t-il probablement été utilisé pour la première fois ?** *La Tunique* (1953)

II- PARTIE RESERVEE AUX CANDIDATS HELLENISTES

A-Questions sur le film *Ulysse*.

- 1. Donnez le nom de l'acteur qui joue le rôle d'Ulysse.** Kirk DOUGLAS
- 2. A quel autre personnage célèbre de l'Antiquité, sujet d'un autre film, le nom de cet acteur est-il associé ?** Spartacus
- 3. Donnez le nom de l'acteur qui joue le rôle d'Antinoos.** Anthony QUINN
- 4. Dans quel autre film célèbre interprète-t-il aussi un Grec, mais du XXème siècle ?** Zorba le Grec
- 5. Quels sont les personnages féminins interprétés, dans ce film, par la même actrice ? Comment distingue-t-on l'une de l'autre ?** Pénélope et Circé
- 6. Citez plusieurs épisodes de l'*Odyssée* que l'on ne retrouve pas dans le film.** Cicones, Lotophages, Calypso, Charybde et Scylla

- 7. Comment, dans le film, Ulysse et ses compagnons parviennent-ils à sortir de la grotte du Cyclope ?** ils sortent de la grotte en ayant enivré et aveuglé le Cyclope et en se faufilant parmi les moutons
- 8. Sous quel aspect sont présentées les Sirènes ? Par quel stratagème tentent-elles de séduire Ulysse ?** les Sirènes ne sont pas physiquement représentées (seulement des VOIX) ; elles tentent de séduire U. en se faisant passer pour Pénélope (qui lui fait croire qu'il est de retour à Ithaque), puis pour Télémaque (qui lui dit qu'il est devenu un homme et qu'il l'attend)
- 9. Que propose Circé à Ulysse s'il reste auprès d'elle ? Qui lui fait cette proposition chez Homère ?** Circé propose à U. l'immortalité ; c'est Calypso qui la lui propose chez Homère
- 10. Quels personnages morts apparaissent à Ulysse ?** Agamemnon, Ajax, Achille, Euryloque, puis sa mère Anticléa
- 11. Que regrettent-ils ?** Ils regrettent la VIE
- 12. Quelle importance a la dernière apparition pour la suite de l'histoire ?** Anticleia, la dernière à lui apparaître, lui conseille regagner Ithaque
- 13. Quelles qualités d'Ulysse vous paraissent être mises en valeur dans ce film ?** force et ruse
- 14. Dans les rapports hommes/dieux, quelle(s) différence(s) voyez-vous entre le film et l'épopée homérique ?** Ulysse est un HOMME LIBRE, MAITRE DE SON DESTIN, BRAVANT AVEC INSOLENCES LES DIEUX, à la différence du héros épique, JOUET DE L'OLYMPE ET PRISONNIER DE SA DESTINÉE
- 15. Dans le film, trois retours en arrière permettent de présenter les aventures d'Ulysse : précisez comment est introduit le principal retour en arrière dans le film, puis comment est introduit le retour en arrière dans le poème homérique.** Dans le poème homérique, le retour en arrière a lieu grâce aux récits d'Ulysse lors du banquet chez les PHEACIENS, alors que le principal retour en arrière, dans le film, a lieu, chez les Phéaciens également, mais quand il médite face au large
- 16. Questions sur des images tirées du film :**



Image 1 : que font Ulysse et ses compagnons dans cette scène ? Ulysse et ses compagnons pressent du raisin pour faire du vin dans la grotte du Cyclope.



Image 2 : que fait le personnage central de cette image ? Il tente de tendre la corde de l'arc d'Ulysse



Image 3 : que dit Ulysse à ce personnage ? Pourquoi ? Ulysse conseille à ce prétendant de quitter le palais : il a eu pitié du mendiant et lui a donné du pain, alors Ulysse voudrait l'épargner.

17. Vocabulaire : quel est le sens des mots suivants ?

ἡ νῆσος : île οἶνον : couleur de vin πλέω : naviguer

A. Questions sur le film *Agora*.

1. Indiquez par une croix le moment de l'action du film sur la frise chronologique

IV ^e	III ^e	II ^e	I ^e	I ^e	II ^e	III ^e	IV ^e	V ^e	VI ^e	VII ^e
Av .J.-C.				Ap. J.-C.						
								→		

une croix sur fin IV^e et début V^e

2. Citez quatre éléments de la vie d'Hypatie qui sont historiques. Son père, ses activités (enseigner et chercher), son amitié avec le préfet et l'évêque de Cyrène, son assassinat

3. Citez-en deux qui ont été inventés ou modifiés dans le film. Son âge quand elle meurt (entre 50 et 60 ans) - sa mort - Le rôle de Davus

4. Quels éléments de l'histoire d'Hypatie en font une « histoire captivante » ? Héroïne idéale = savante, mathématicienne et philosophe, héroïne du féminisme, victime de l'intolérance, belle, mort horrible

5. En quoi le film *Agora* se différencie-t-il des autres péplums ? Peplum philosophique et martyr d'une païenne

6. Sous quelle forme se présentaient les livres ? Comment étaient-ils rangés ? Rouleaux – sur des étagères par catégories

7. Quel instrument de musique Oreste offre-t-il à Hypatie ? Double flûte (aulos)

8. Complétez : « Elle ne croit absolument en rien » ; « Je crois en », répond Hypatie. Je crois en la philosophie

9. Cyrille correspond-il à l'idée qu'on se fait d'un saint ? Dites pourquoi. Non – intolérance et animosité contre le préfet Oreste

10. Quelle conception de l'univers était communément admise ? Géocentrisme

11. Quel est le nom du savant qui l'incarnait à l'époque d'Hypatie ? Ptolémée

12. Quel savant proposa le premier l'héliocentrisme ? Aristarque de Samos

13. Quelles croyances religieuses sont en présence ? Paganisme, christianisme, judaïsme

14. Qui prononce ces phrases ?

a. « L'injure doit trouver une réponse ».	Théon (ou père d'Hypatie)
b. « Leurs bouches sont muettes, leurs yeux sont aveugles, leurs nez ne sentent pas ».	l'évêque (ou un chrétien qui prêche)
c. « Les insurgés seront graciés et libérés, en échange les chrétiens auront libre accès à la bibliothèque ».	ordre de l'empereur
d. « Il y a plus d'affinités entre nous que de divergences. Quoi qu'il puisse advenir dans les rues, nous, nous sommes tous frères ».	Hypatie
e. Quel empereur dit : « le paganisme, la superstition sont choses du passé » ?	Théodose

15. Choisissez la bonne réponse à propos des citations données ci-dessus à la question 14 :

Citation a : qui a été injurié ?	a. les dieux b. le préfet c. l'empereur
Citation b : de qui est-il question ?	a. les morts b. les statues des dieux c. les statues des empereurs
Citation c : qui sont ces insurgés ?	a. les <i>parabalani</i> b. les païens c. les juifs

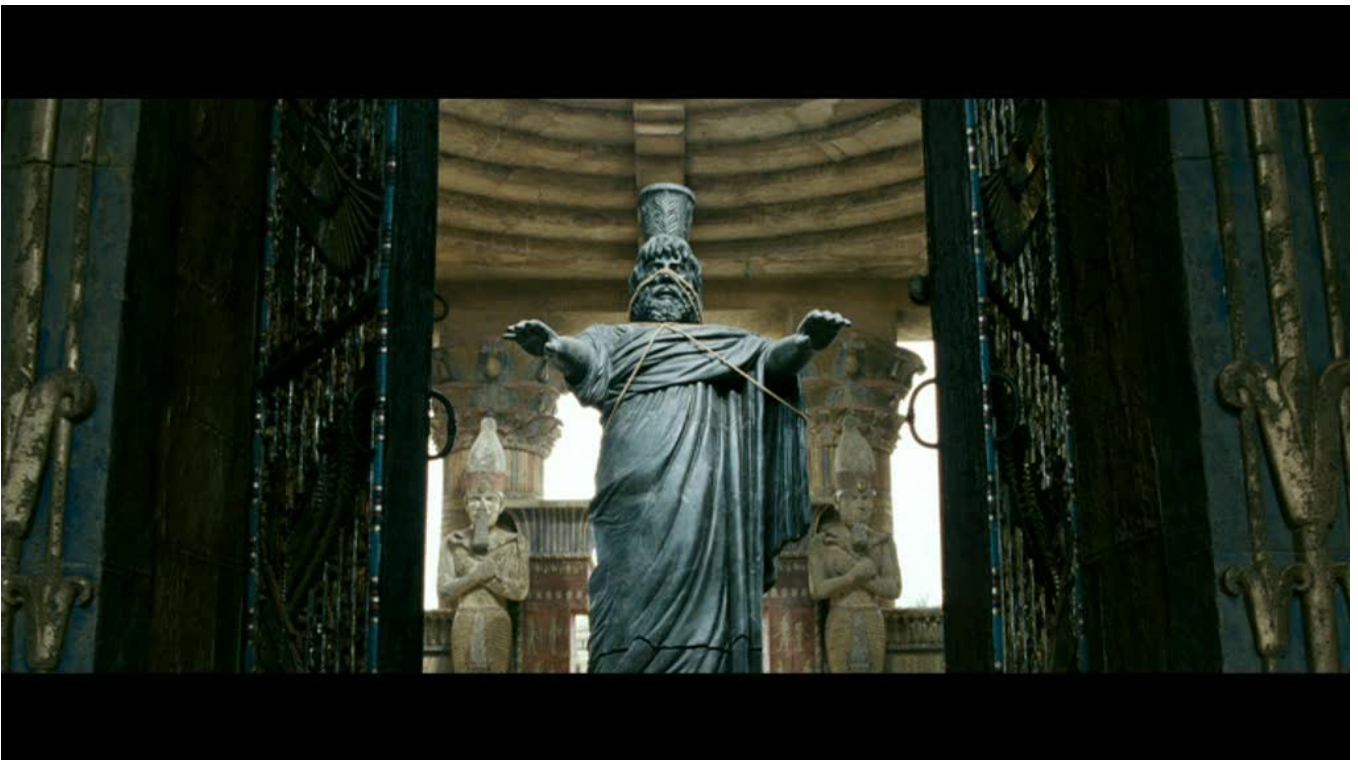
16. Questions sur des images tirées du film :



Image 1 : ce type d'image revient plusieurs fois :

a. que voit-on ? La terre vue du ciel

b. donnez deux raisons à ce choix du réalisateur. Plusieurs réponses acceptables : prendre de la



distance, actualiser le sujet (cf google earth), participer au monde des planètes, relativiser les querelles humaines...

Image 2 : de quel dieu s'agit-il ? Sérapis



Image 3 : quel monument reconnaît-on ? Le phare d'Alexandrie



Image 4 : de quoi s'agit-il dans cette scène ? Affranchissement de Davus

17. **Vocabulaire : de quel mot grec viennent les mots français suivants (donnez sa forme grecque et son sens) :**

astre : mathématiques : bibliothèque :

18. **Cette question est à traiter par les candidats de 2nde uniquement :** traduisez le texte suivant :

Ἦν τις γυνὴ ἐν τῇ Ἀλεξανδρείᾳ, τὸ ὄνομα Ὑπατία · αὕτη Θεῶνος μὲν τοῦ φιλοσόφου θυγάτηρ ἦν · ἐπὶ τοσοῦτον δὲ προέβη παιδείας, ὥς ὑπερακοντίσαι τοὺς κατ' αὐτὴν φιλοσόφους.

Vocabulaire : παιδεία, ας (ῆ) : la connaissance ; προβαίνω, aoriste προέβην : faire des progrès ; ὑπερακοντίζω : surpasser.

II- PARTIE RESERVEE AUX CANDIDATS LATINISTES

A. Questions sur le film *Ben-Hur*.

1. **Quel est le nom de l'auteur du roman dont le film de 1959 est une adaptation ?** le général américain Lew Wallace
2. **Quel est le nom de l'acteur principal de *Ben-Hur* ?** Charlton Heston
3. **De quel personnage, toujours vu de dos, le héros principal croise-t-il à des moments clés du film ?** Jésus Christ
4. **Quel pays est le cadre du début du film ?** la Palestine/Judée (Israël)
5. **Qu'est-ce qui agite ce peuple occupé par Rome** Ce peuple est ivre de religion. Il ne supporte plus l'occupation romaine et beaucoup de Juifs se révoltent
6. **Lors de leurs retrouvailles, que lancent Messala et Ben-Hur au croisement de deux poutres, et avec quel cri ?** Ils lancent sur deux poutres faïtières qui se croisent (symbole évident), des javelots. Ils disent « Vive Mars, à bas Eros »
7. **Qui est Quintus Arrius, qui monte sur un navire ?** C'est le commandant de la flotte romaine qui doit anéantir les pirates
8. **Le jour de l'affrontement, quel ordre donne Quintus Arrius concernant Ben-Hur ?** De ne pas enchaîner Ben Hur à son banc de rameur
9. **Après le naufrage du bateau, quels événements providentiels arrivent coup sur coup ?** Des planches qui flottent permettent à Ben-Hur et Quintus Arrius de ne pas se noyer. Un navire romain repêche les naufragés. Les Romains ont gagné la bataille navale
10. **Donnez les noms des chevaux du cheikh.** Antarès, Aldébaran, Altaïr et Rigel
11. **A Jérusalem, à quel gouverneur au nom célèbre Ben-Hur se présente-t-il ?** Ponce Pilate
12. **Quel est le nom du bâtiment où se déroulent traditionnellement les courses de chars ?** Le

cirque ou l'hippodrome

13. Quel est en latin le nom de sa partie centrale ? la *spina*

14. Combien de chars sont détruits pendant la course de chars ? Il y a six « naufrages » (et quatre concurrents terminent la course. Pourtant les auriges au départ étaient neuf, et non dix : bévue dans le montage.)

15. Sur l'arène, quelles traces voit-on qui ne pouvaient pas exister chez les Romains ? On voit les traces des pneus d'automobiles utilisées par les caméramen

16. De quel dispositif Messala n'aurait-il sûrement pas bénéficié, parce qu'il n'était pas utilisé à l'époque dans une course de chars ? Le char de Messala possède des écrous dentés au centre de la roue, au bout du moyeu. Ils doivent scier les chars des concurrents. C'est une invention du scénariste

17. Questions sur des images tirées du film :



Image 1 : dans quelle ville se dresse ce bâtiment austère ? Jérusalem



Image 2 :

a. qui assiste à la scène du haut de la maison ? Ben-Hur et sa sœur b. de quoi la famille est-elle ensuite accusée ? d'avoir voulu tuer le nouveau Procurateur c. quelle est la vraie cause de l'accident ? des tuiles descellées sont tombées quand Tirza s'est penchée pour mieux observer le défilé et le passage du nouveau représentant de Rome.



Image 3 : quel nouveau statut est accordé à Ben-Hur lors de cette fête/soirée ? Ben-Hur est adopté par Quintus Arrius et devient Quintus Arrius le Jeune.

18. Vocabulaire : quel est le sens des mots suivants ?

factio, onis, f. : faction (de cochers) *meta, ae, f.* : borne *auriga, ae, m.* : cocher, aurige

B. Questions sur le film *GLADIATOR*

- 1. Dans quel pays se passe le début du film ?** Germanie
- 2. Pourquoi Marc-Aurèle veut-il confier le pouvoir à Maximus ?** pour restaurer la république
- 3. De quel pays Juba, le gladiateur noir ami de Maximus, est-il originaire ?** De Numidie
- 4. A quoi le marchand d'esclaves reconnaît-il que Maximus est un soldat romain ?** à la marque de la légion sur son bras
- 5. Quel est le surnom de Maximus en tant que gladiateur ?** L'Espagnol
- 6. Quel est le nom du fils de Lucilla ?** Lucius Annius Verus
- 7. Quelle bataille célèbre les gladiateurs rejouent-ils au Colisée ?** Celle de la fin de Carthage (Zama)
- 8. Quel personnage du film porte le nom d'un célèbre écrivain romain ? Quelle est sa fonction ?** Cicéro, secrétaire/serviteur de Maximus

9. Sur quel animal dangereux les gladiateurs parient-ils dans les *carceres* de l'amphithéâtre ?

un cobra

10. Qui prononce les derniers mots du film ? Juba

11. Questions sur des images tirées du film :

Image 1 :

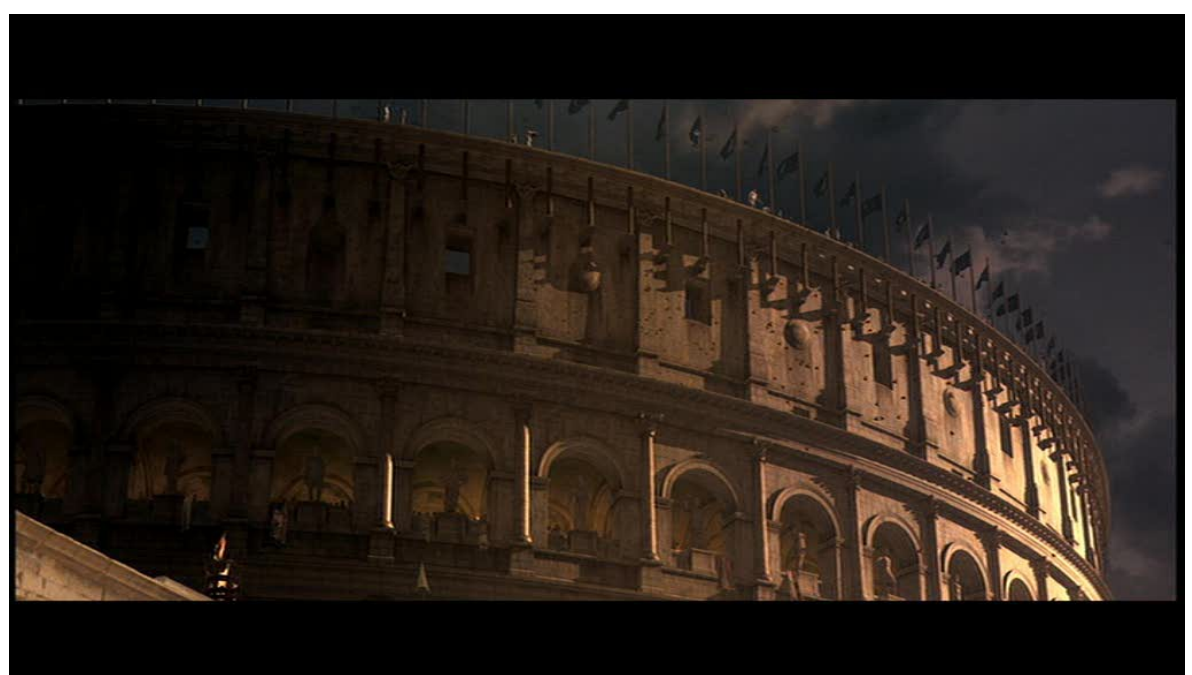
a.



quel est le nom en latin de cet objet ? le *rudis* b. que symbolise-t-il ? la liberté pour un gladiateur c. quel est le personnage qui le montre à Maximus ? Proximo

Image 2 :

a.



quel est ce bâtiment ? le Colisée b. d'où vient ce nom ? de la statue colossale de Néron qui était devant c. quel empereur en a achevé la construction ? Titus



Image 3 : quels sont les noms de ces trois personnages ? les sénateurs Gaius, Falco et Gracchus



Image 4 : quel est le nom de ce gladiateur ? Tigris de Gaule

12. Répliques du film : quels personnages prononcent les répliques suivantes ?

a. « Il y eut autrefois un rêve qui s'appelait Rome, que l'on ne pouvait que murmurer. Toute autre chose qu'un murmure la faisait disparaître : elle était si fragile... ». Marc-Aurèle

b. « Je ne vous ai pas payés cher pour profiter de votre compagnie, j'ai payé le droit de profiter de votre mort ». Proximo

c. « Je connais quelqu'un qui a dit un jour : « la mort nous sourit à tous : tout ce que nous pouvons faire, c'est sourire à la mort » ». Maximus

Autour du film

13. Classez du plus ancien (1) au plus récent (4) les noms que Marc-Aurèle a portés au cours de sa vie :

- Caesar Marcus Aurelius Antonius Augustus 4
- Marcus Aelius Aurelius Uerus 3
- Marcus Catilius Severus 1
- Marcus Annius Uerus 2

14. Comment meurt Marc-Aurèle : a. dans le film ? étouffé par son fils b. en réalité ? de maladie (sans doute de la peste)

15. A quelle école philosophique appartenait Marc-Aurèle ? le stoïcisme

16. En quelle langue Marc-Aurèle a-t-il écrit son œuvre ? en grec

17. Commode est un des rares empereurs porphyrogénètes : que signifie ce mot ? « né dans la pourpre » (né alors que son père était déjà empereur)

18. Parmi les pièces suivantes de l'équipement d'un gladiateur, indiquez par un R celles qui appartiennent au rétiaire, par un M celles qui appartiennent au mirmillon (certains éléments peuvent appartenir aux deux). NB : sur cette question, nous avons accepté des réponses un peu différentes car la distinction n'est pas toujours nette...

filet plombé (<i>rete</i> en latin) R	épée (<i>gladius</i>) M
casque (<i>galea</i>) M	protection de bras (<i>manica</i>) R et M
poignard (<i>pugio</i>) R	protection d'épaule (<i>galerus</i> ou <i>spongia</i>) R
trident (<i>fuscina</i> ou <i>tridens</i>) R	jambière (<i>ocrea</i>) M
grand bouclier (<i>scutum</i>) M	

19. Cette question est à traiter par les candidats de 2^{de} uniquement : traduisez le texte suivant :

Alypius, un ami d'Augustin, détestait les combats de gladiateurs. Mais conduit de force à l'amphithéâtre par des camarades, il avait décidé de fermer les yeux et de refuser de s'intéresser au spectacle. « Ah, si seulement il avait aussi fermé les oreilles ! »...

Nam clamor ingens totius populi vehementer **eum** (= **Alypium**) pulsavit, et curiositate victus oculos aperuit. Ut primum vidit sanguinem, immanitatem simul ebibit et non se avertit. Nam delectabatur scelere certaminis et cruenta voluptate inebriabatur.

nam : en effet
totus, a, um : tout entier (ici au génitif)
pulso, as, are : ébranler, frapper
uehementer, adv. : violemment, beaucoup
eum = pronom désignant Alypius
uictus, a, um : vaincu
aperio, is, ire, ui, apertum : ouvrir
ut primum : dès que
immanitas, atis, f. : la barbarie, la sauvagerie
simul, inv. : en même temps

ebibo, is, ere, ebibi, ebibitum : boire jusqu'au bout, s'abreuver
auerto, is, ere, ti, sum : détourner
delecto, as, are : réjouir, charmer, séduire
scelus, eris, n. : crime, caractère criminel
certamen, inis, n. : le combat
cruentus, a, um : sanglant, sanguinaire
uoluptas, atis, f. : volupté, plaisir
inebrio, as, are : enivrer, rendre ivre, enivrer

delectabatur et *inebriabatur* sont des formes passives.

QUESTION SUBSIDIAIRE

Rédigez une épitaphe funéraire de cinq lignes environ pour l'un ou l'autre des héros des films étudiés : Ulysse, Maximus, Hypathie ou Ben-Hur, en faisant preuve d'humour et d'originalité.